



Dogtrace GPS
APP FOR
ANDROID

DOGTM
T R A C E



DOG | X30
G P S

GPS VYHLEDÁVACÍ ZAŘÍZENÍ
GPS TRACKING SYSTEM
GPS HUNDEORTUNGSGERÄT
SISTEMA DE LOCALIZACIÓN GPS

ČESKY

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros:

VNT electronics s.r.o.
Dvorská 605
563 01 Lanškroun
IČO: 64793826

declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que el producto:

Dogtrace

DOG GPS X30 a X30T

Cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EC. Cumple con los requisitos de la Licencia General de la Oficina de Telecomunicaciones Checa, según la licencia general nº VO-R/10/05.2014-3, y que corresponde con los siguientes estándares:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

**ETSI EN 60950-1 ed.2:2006 /A1:2010 /A11:2009 /A12:2011 /A2:2014/Opr.1:2012
EN 62479:2010**



Este producto es seguro siempre y cuando se utilice atendiendo al presente manual de instrucciones.

Esta declaración de conformidad es de exclusiva responsabilidad del fabricante.

En Lanškroun 1. 9. 2018

Ing. Jan Horák

executive director

Tel.: +420 461 310 764

info@dogtrace.com

www.dogtrace.com

Gracias por la compra del producto DOG GPS de la marca Dogtrace de VNT electronics s.r.o., República Checa.

Antes de utilizar este producto, por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

Por la presente, **VNT electronics s.r.o.**, declara que este **Dogtrace DOG GPS X30** cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EC.

2	Aviso importante	86
3	ECMA	86
4	Introducción	87
4.1	Características del DOG GPS X30	87
4.2	Aplicaciones del DOG GPS X30	88
4.3	Contenido	88
4.4	Accesorios opcionales	88
5	Descripción del producto	89
5.1	Collar transmisor	89
5.2	Mando receptor	89
5.3	Adaptador de corriente y cable con clip de carga	92
6	Preparación del collar transmisor	92
6.1	Carga del collar transmisor	92
6.2	Comprobación del estado de la batería	92
6.3	Encendido y apagado	93
6.4	Intervalo de actualización de la posición del perro	93
6.5	Selección de electrodos	93
6.6	Ajuste del collar	94
7	Preparación del mando receptor	95
7.1	Carga del mando receptor	95
7.2	Comprobación del estado de la batería	95
7.3	Configuración del mando receptor	95
7.4	MENÚ del mando receptor	96
7.5	Sintonización del mando receptor con el collar transmisor	96
7.6	Sintonización del mando receptor con otro mando receptor	97
7.7	Ajuste del volumen de sonido	98
7.8	Calibrado de la brújula digital	98
7.9	Selección de canal	99
8	Funciones del DOG GPS X30	100
8.1	Rastreo	100
8.2	Entrenamiento	101
8.3	Función brújula – Fijación del norte	102
8.4	Función FENCE – frontera acústica	102
8.5	Función WAYPOINT – Memorización de coordenadas GPS	103
8.6	Función BEEPER	103
8.7	Función CAR (coche)	105
9	Aplicación móvil Dogtrace GPS X30	106
9.1	Conectar el mando receptor con el teléfono móvil	106
10	Alcance máximo y precisión del GPS	107
11	Solución de problemas	107
12	Mantenimiento del dispositivo	108
13	Especificaciones técnicas	108
14	Listado de mensajes	109
15	Garantía	111
16	Certificado de garantía	112

- Lea este manual cuidadosamente antes de utilizar el producto.
- Este collar no debe usarse más de 12 horas al día. A largo plazo, el roce continuado sobre la piel del perro podría causarle irritación. Si detecta un sarpullido o una herida en la piel del animal, deje de utilizar el collar hasta que se haya curado.
- Nunca acerque el mando o el collar a objetos sensibles a campos magnéticos pues podría dañarlos de forma permanente.
- No acerque el mando a objetos que generen campo magnético. Podría afectar a la brújula electrónica interna de este.
- El mando y el collar contienen una batería recargable Li-Pol. Es necesario cargar dichas baterías cada 12 meses, aunque no se use el dispositivo.
- No cargue la batería en un ambiente cuya temperatura supere los 40 °C. De lo contrario existe el riesgo de explosión.
- Proteja a la batería Li-Pol de daños por objetos afilados, presión mecánica o altas temperaturas, por riesgo de incendio o explosión de la batería.
- Use únicamente baterías originales – El uso de baterías de otras marcas puede dañar el dispositivo o resultar en la explosión de la batería
- Cargue el dispositivo exclusivamente con el adaptador original y su clip de carga.
- Deshágase de las baterías usadas siguiendo las regulaciones vigentes en su área.
- Si posee algún dispositivo para la insuficiencia cardíaca, como un marcapasos o un desfibrilador, deberá respetar las medidas de seguridad pertinentes. Tenga en cuenta que el DOG GPS emite un ligero campo magnético estacionario.
- Algunos teléfonos móviles presentan un sistema operativo Android modificado y por ello no pueden conectarse a los dispositivos DOG GPS X30. Esto no es un defecto del DOG GPS X30. Pruebe a conectarlo con otro teléfono móvil o con una tablet distinta.



VNT electronics s.r.o., fabricante profesional de equipos de adiestramiento canino fabricados y vendidos bajo la marca **Dogtrace**, es un miembro activo y respetable de la Asociación de Fabricantes de Radio Collares (ECMA).

ECMA fue fundada en Bruselas en 2004 como resultado de la creciente concienciación de los fabricantes en cuanto a la necesidad de regular su industria. El principal objetivo de la asociación es desarrollar y producir equipos de adiestramiento fiables y de gran calidad, que sean seguros para los animales y que mejoren la comunicación entre las mascotas y sus dueños. Todos los miembros de la ECMA proporcionan a sus clientes guías técnicas y de adiestramiento que contienen instrucciones y consejos para un uso seguro, efectivo, responsable y humano de su equipo de adiestramiento electrónico. Todos los productos de los miembros de la ECMA cumplen con los actuales requisitos técnicos que garantizan unos estándares estrictos de producción y seguridad, y que permiten adiestrar y a la vez proteger el bienestar animal.

4

INTRODUCCIÓN

DOG GPS X30 es un dispositivo usado para la localización de su perro dentro de un rango de 20 km de distancia. Consiste en un transmisor, ubicado en el interior del collar y un receptor en el mando, desde el cual el usuario monitorea la posición y la distancia de los perros. El transmisor obtiene su localización a través de satélites GPS y transmite la información sobre su posición mediante radiofrecuencia (RF). El collar se sincroniza con el módulo de adiestramiento (X30T), que permite la recepción de impulso en el collar desde el mando receptor hasta una distancia de 20 km.

El mando receptor puede conectarse a un teléfono móvil o tablet (ambos con sistema Android) via conexión wireless (sin cables) y todos los dispositivos sintonizados

- Función CAR (coche) – Permite el uso del mando en el automóvil
- El mando receptor es compatible con los collares transmisores X20 y X20+ (con algunas funciones limitadas)

4.2 Aplicaciones del Dogtrace GPS

- Monitorización de todos los dispositivos en el mapa (perros, otros usuarios y coordenadas memorizadas)
- Mapas On-line y off-line
- Brújula
- Memorización de las rutas de todos los dispositivos
- Señal acústica
- Memorización en el mapa de la ruta seguida por el perro
- DOG GPS X30T – Impulso de estímulo y función luz

4.3 Contenido

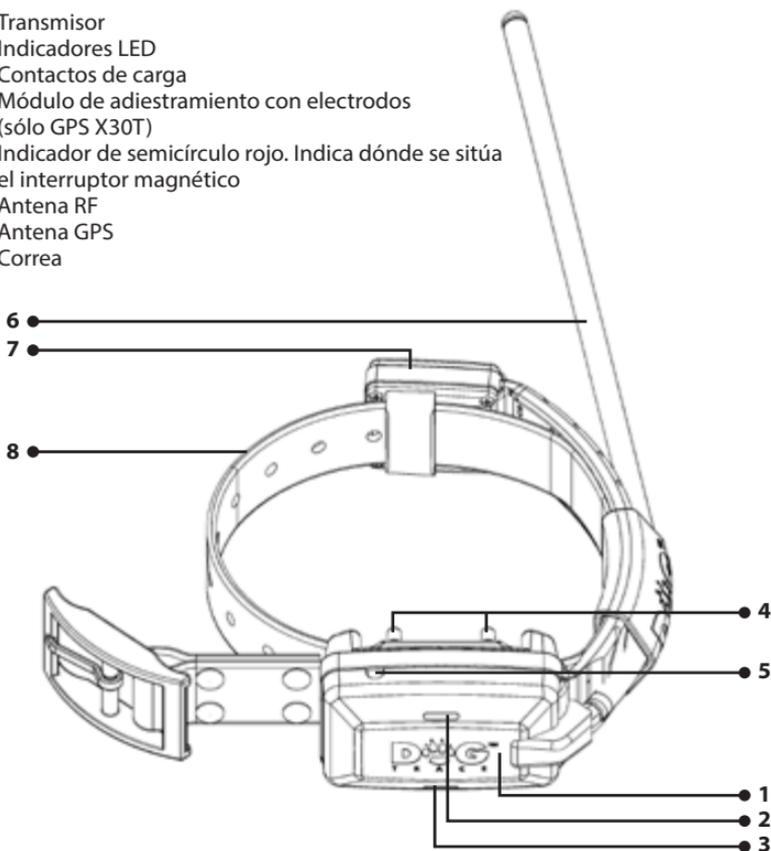
- Receptor con batería recargable Li-Pol 1850 mAh incluida
- Clip de cinturón para el mando receptor y 2 tornillos
- Collar transmisor con batería recargable Li-Pol 1850 mAh incluida y correa
- Set de electrodos, 2 un. de 10 mm, 2 un. de 17 mm (sólo en GPS X30T)
- Adaptador de corriente con dos cables USB y clip de carga GPS
- Lámparita de comprobación (sólo para el DOG GPS X30T)
- Cordel para el mando receptor
- Guía de usuario y certificado de garantía
- Maletín

4.4 Accesorios opcionales

- Collar transmisor y mando receptor sueltos
- Correas de diversos colores
- Batería Li-Pol 1850 mAh
- Adaptador de corriente con cable USB y clip GPS
- Anillos de goma para la sujeción de la antena del collar del mando (color naranja y negro)

5.1 Collar transmisor

1. Transmisor
2. Indicadores LED
3. Contactos de carga
4. Módulo de adiestramiento con electrodos (sólo GPS X30T)
5. Indicador de semicírculo rojo. Indica dónde se sitúa el interruptor magnético
6. Antena RF
7. Antena GPS
8. Correa

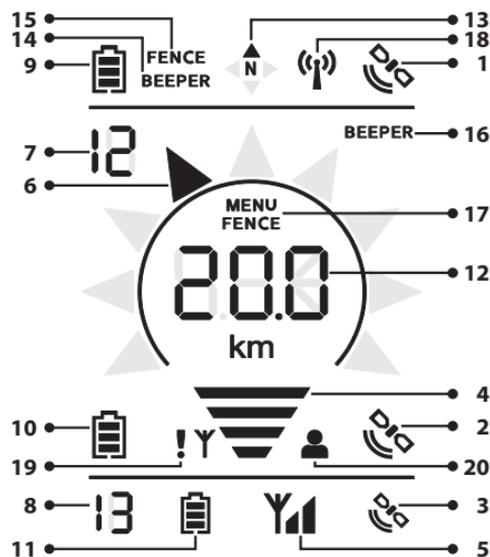


5.2 Mando receptor

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. - 5. Botones (ver tabla, Pág. 90) 6. Antena RF 7. Antena GPS 8. Pantalla 9. Indicador de semicírculo rojo. Indica dónde se sitúa el interruptor magnético | <ol style="list-style-type: none"> 10. Clip de cinturón 11. Agujero para el cordel 12. Contactos de carga |
|--|--|

Pantalla

1. Indicador de precisión de posición GPS del mando receptor
2. Indicador de precisión de posición GPS del collar transmisor
3. Indicador de precisión de posición GPS del siguiente transmisor
4. Indicador de señal RF recibida del transmisor
5. Indicador de señal RF recibida del siguiente transmisor
6. Indicador de dirección de un transmisor sincronizado
7. Número del transmisor sincronizado seleccionado
8. Número del siguiente transmisor sincronizado
9. Estado de carga de la batería del mando receptor
10. Estado de carga de la batería del collar transmisor
11. Estado de carga de la batería del siguiente transmisor
12. Distancia del transmisor al receptor
13. Brújula – Dirección al norte magnético
14. Función BEEPER acústica o en vibración en uno de los perros
15. Función activa BEEPER en uno de los perros
16. Función activa BEEPER
17. Función activa FENCE
18. Conexión wireless con el teléfono móvil activa
19. Canal de transmisión a máxima capacidad
20. Otro mando receptor sintonizado

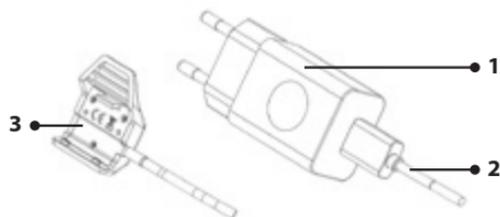


Panel de información del mando receptor

Panel principal de navegación del collar transmisor seleccionado

Panel de información del siguiente collar transmisor sincronizado en la lista

5.3 Adaptador de corriente y cable con clip de carga



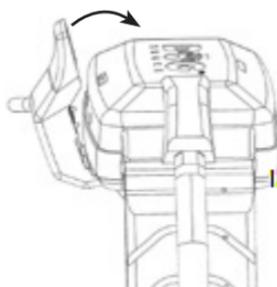
1. Adaptador de corriente
2. Cable USB
3. Clip de carga

6 PREPARACIÓN DEL COLLAR TRANSMISOR

6.1 Carga del collar transmisor

El mando receptor contiene una batería Li-Pol. Cargue la batería antes del primer uso.

1. Antes de la carga limpie cualquier resto de suciedad de los contactos de carga del mando transmisor. Conecte el clip de carga al transmisor (véase imagen).
2. Conecte el cable al adaptador de corriente y a la red eléctrica.
3. El LED naranja se iluminará.
4. Tiempo de carga aproximado: 3 horas.
5. El LED naranja se apagará una vez completada la carga.



PRECAUCIÓN: La temperatura óptima de carga oscila entre 0 °C y 40 °C. Use únicamente el adaptador de corriente original proporcionado junto con el aparato. Otro tipo o marca de adaptador puede dañar su batería.

6.2 Comprobación de estado de la batería

El estado de la batería se muestra en los indicadores LED en la parte superior del collar transmisor (ver sección: *5.1 Descripción – collar transmisor*) o en el símbolo de batería en el LCD del mando receptor.

Estado de carga	Receptor	Transmisor
100%		Indicador LED verde
70%		—
40%		Indicadores LED verde y rojo
10%		Indicador LED rojo

6.3 Encendido y apagado del collar transmisor

El encendido y apagado del collar transmisor se da a través de un interruptor magnético, activado mediante el acercamiento de un imán. Dicho imán se ubica en la parte inferior del mando receptor (marcado con un semicírculo rojo).

Encendido:

1. Sitúe el semicírculo rojo del mando receptor sobre el semicírculo rojo del collar transmisor durante 1 segundo - Se encenderá primeramente el indicador LED rojo del collar y, a continuación, el verde.
2. Una vez encendido el LED verde, separe el mando del collar. El indicador LED del collar parpadeará en verde indicando que el collar está encendido.

Apagado:

Para apagar el collar, siga los mismos pasos que para el encendido del collar.

1. Sitúe el semicírculo rojo del mando receptor sobre el semicírculo rojo del collar transmisor durante 1 segundo, tal como se indica en la imagen. En este caso, se encenderá primeramente el indicador LED verde del collar transmisor y, a continuación, el rojo.
2. Una vez encendido el LED rojo, separe el mando receptor del collar transmisor. El indicador LED del collar transmisor se apagará indicando que el collar está desactivado.

6.4 Intervalo de actualización de la posición del perro

DOG GPS X30 le permite seleccionar el intervalo de frecuencia con la que el collar transmite la posición del perro al mando. Cuanto más frecuentemente se actualicen estos datos, más precisa será información en pantalla acerca la posición actual de su perro.

1. Apague el collar transmisor.
2. Sitúe el semicírculo rojo del mando receptor sobre el semicírculo rojo del collar transmisor durante 3 segundos. El collar emitirá un pitido. Elija la intervalo de frecuencia de actualización según el número de pitidos - Véase tabla.

Nº de pitidos	1	2	3
Intervalo de actualización [s]	3	6	9

3. Para confirmar la selección, retire el mando receptor del collar transmisor tras escuchar el número de pitidos correspondientes al intervalo de actualización deseado.

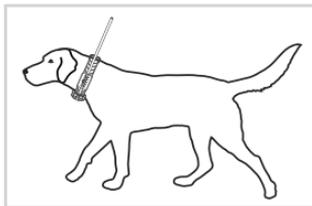
NOTA: A mayor frecuencia de actualización, mayor consumo de batería.

6.5 Selección de electrodos(GPS X30T)

Los electrodos de acero inoxidable se usan para la transmisión de impulsos desde el collar transmisor a la piel del perro. Cada pack contiene dos tipos. Si su perro tiene pelo corto use use electrodos cortos. Use los electrodos largos en caso de que el pelaje sea largo o más espeso. Enrosque a mano los electrodos a los tornillos del collar (vea sección *5.1 Descripción del collar transmisor*) No use alicates o herramientas similares para apretar los electrodos, ya que puede dañar el equipo.

6.6 Ajuste del collar

Ajuste el collar transmisor tal y como se muestra en la imagen. El GPS y la antena RF deben estar encarados al cielo. El collar debe estar ajustado de tal forma que no rote alrededor del cuello del perro y que permita a este comer y respirar con normalidad. Si su dispone del módulo de adiestramiento (X30T) en el collar transmisor, asegure un buen contacto entre los electrodos y la piel del perro. Recomendamos ajustar el collar mientras el perro esté quieto. Si el perro tiene pelaje largo o denso, se aconseja recortar el pelo en la zona de contacto con los electrodos o utilizar electrodos más largos para asegurar el contacto. Un contacto prolongado del dispositivo con la piel del perro puede provocar irritación. Si esto ocurre, deje de utilizar el dispositivo DOG GPS X30 hasta que la irritación o llaga desaparezcan por completo.



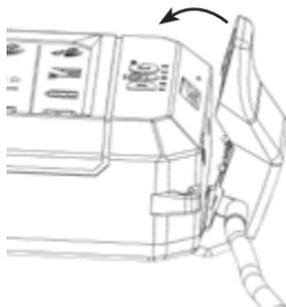
PRECAUCIÓN: Si el collar queda demasiado holgado, el collar se moverá y la fricción repetida de los electrodos sobre la piel del perro podría producirle una irritación. Además, en este caso no se garantiza el contacto de los electrodos con la piel ni el correcto funcionamiento del collar. No se recomienda dejar el collar en la misma posición durante muchas horas, pues puede irritar la piel de su perro. En caso de que el perro deba llevar el collar por un espacio de tiempo prolongado, deberá cambiar de forma regular la posición del collar en su cuello. Si el collar queda demasiado ajustado, la presión excesiva de los electrodos sobre la piel puede causarle llagas en la zona de contacto. Si esto ocurre, deje de utilizar el radio collar educativo hasta que la irritación o llaga desaparezcan por completo.

7 PREPARACIÓN DEL MANDO RECEPTOR

7.1 Carga del mando receptor

El mando receptor contiene una batería Li-Pol. Cargue la batería antes del primer uso.

1. Limpie cualquier rastro de suciedad de los contactos de carga del mando. Conecte el clip de carga al transmisor (véase imagen).
2. Conecte el cable al adaptador de corriente y a la red eléctrica.
3. Las líneas de nivel de batería aparecerán de forma gradual en su correspondiente icono en la pantalla del mando.
4. El tiempo de carga aproximado es de 3 horas.
5. Una vez la batería esté cargada, aparecerá el icono de batería cargada (ver abajo).



PRECAUCIÓN: La temperatura óptima de carga oscila entre 0 °C y 40 °C. Use únicamente el adaptador de corriente original proporcionado junto con el aparato. Otro tipo o marca de adaptador puede dañar su batería.

7.2 Comprobación del estado de la batería

El estado de la batería del mando receptor se indica en el icono de batería situado en la parte superior de la pantalla.

Estado de carga	Receptor
100%	
70%	
40%	
10%	

7.3 Configuración del mando receptor

- Encendido/apagado – Pulse durante 2 segundos el botón 
- Para seleccionar un perro pulse 
- Para encender o apagar la retroiluminación de la pantalla, presione brevemente . La pantalla se iluminará durante 15 minutos. Tras este período, la iluminación se desactivará automáticamente.

Nivel de MENU				Descripción (ver sección indicada)
1	2	3	4	
ErA in inG	C 1-C 13	IMPULSE	0-15	8.2
		tone	ErA in inG/ LocAt ion	
		FLASH	ON/OFF	
BEEPER	C 1-C 13	Mode	OFF 1-Posit ion-t 2-Posit ion-4 3-boAr-t 4-boAr-4 5-run-t 6-run-4	8.6
		SEnS	1-9	
		dELAY	1-4	
		*rAd iUS	5-60m	
		*t iNE	30/60/90/120s	
LoudnESS	1-5			7.7
PHonE LL				

- Mantenga pulsado el botón **CODE** durante 2 segundos.
- Acerque el collar transmisor al mando receptor con las antenas de ambos en posición paralela.
- Tras la sintonización se mostrará el mensaje **COLLAR SAUED**. La pantalla mostrará el texto **[]** hasta **[]** (número acorde con la posición seleccionada para el collar sintonizado).
- Si necesita sintonizar otro collar transmisor, **siga el procedimiento indicado a partir del paso 3.**
- Para finalizar el proceso de sintonización, pulse el botón **↩**.

NOTA: Para borrar alguno de los collares y mandos sintonizados o coordenadas de la memoria del mando, lleve a cabo el proceso de sintonización explicado anteriormente con el collar transmisor seleccionado apagado. Tras 20 segundos, aparecerá en la pantalla el texto **NO CODE** en la posición seleccionada.

NOTA: Es posible sintonizar el mando receptor X30 con collares X20 / X20+, aunque no es posible mandar comandos de adiestramiento a estos collares. Otras funciones también pueden estar limitadas.

7.6 Sintonización del mando receptor con otro mando receptor

El DOG GPS X30 permite la sintonización de su mando receptor con el de otro usuario para monitorizar la posición de este. La posición del otro mando sintonizado se actualiza cada 60 segundos.

Encienda otro mando receptor para que transmita su posición antes de iniciar el proceso de sintonización.

- Mantenga pulsado el botón **MENU** del mando que desee monitorizar.
- Seleccione **LOCAR** mediante los botones **▲/▼** y pulse prolongadamente **MENU**.
- Seleccione **ON** y vuelva a la pantalla principal pulsando repetidamente **↩**.

Inicie el proceso de sintonización:

- Encienda su mando y el mando que desea sintonizar. **Los collares transmisores cercanos deben estar apagados.**
- Mantenga pulsado el botón **CODE** de ambos mandos durante 2 segundos.
- Seleccione **en su mando** la posición en la que desee sintonizar el segundo mando mediante los botones **▲/▼**. Si la posición está disponible (no hay ningún collar, mando o coordenada ya memorizados en ella), aparecerá el mensaje **NO CODE**.
- Mantenga pulsado el botón **CODE** de **su mando** durante 2 segundos.
- Acerque ambos mandos con las antenas en posición paralela.
- Tras la sintonización, aparecerá el mensaje **HUNTER SAUED**. La pantalla mostrará el texto **H]** hasta **]]** (número acorde con la posición seleccionada para el collar sintonizado).
- Pulse el botón **↩** para salir a la pantalla principal.

7.7 Ajuste del volumen de sonido

El volumen del mando receptor dispone de 5 niveles de ajuste de volumen.

1. Mantenga pulsado el botón **MENU** y seleccione **LOUDNESS** mediante los botones **▲/▼**.
2. Seleccione el nivel de volumen mediante los botones **▲/▼**.
3. Vuelva a la pantalla principal pulsando **↶** repetidamente.

7.8 Calibrado de la brújula digital

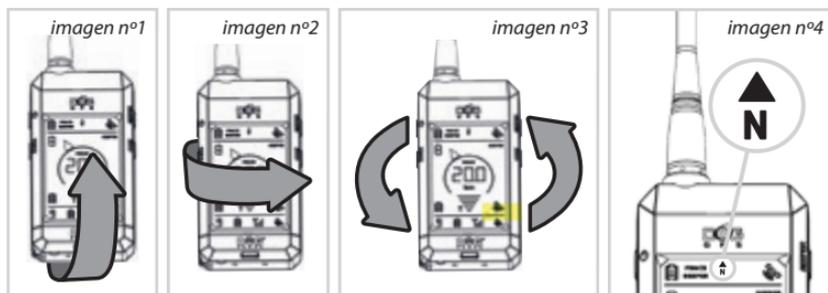
Para mostrar una dirección precisa al collar transmisor, es importante efectuar el calibrado de forma óptima. Si se da el caso de que, a pesar de disponer del nivel máximo de precisión GPS (2 líneas en los iconos GPS correspondientes tanto al collar como al mando), el aparato no muestra la dirección correcta, significa que el aparato probablemente no ha sido calibrado desde hace tiempo o se calibró incorrectamente.

NOTA: Efectúe siempre el calibrado en el exterior, lejos de objetos emisores de campos magnéticos – edificios, coches o líneas eléctricas subterráneas o de superficie

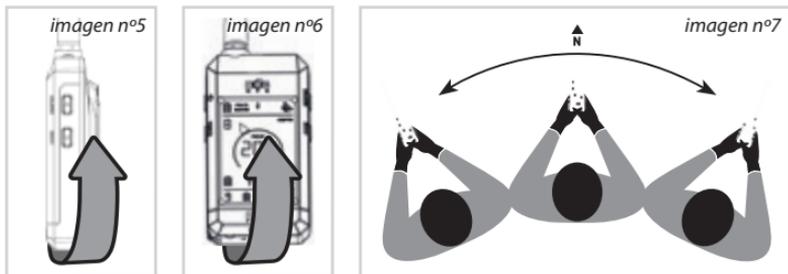
Iniciar el calibrado

Si conoce la dirección hacia el norte magnético, pase directamente al punto 2.

1. Para iniciar el proceso de calibrado, pulse simultáneamente **↶** y **▼** durante 2 segundos. A continuación rote repetidamente el aparato alrededor de sus tres ejes (imagen nº 1, 2 y 3) Para finalizar el calibrado pulse el botón “atrás”. Para un calibrado más preciso continúe con el paso 2.
2. Usando la brújula de la pantalla, busque el norte y gire el mando receptor de forma que la antena apunte al norte (imagen nº 4) Mantenga pulsado simultáneamente durante 2 segundos los botones **↶** y **▼** para iniciar el calibrado.



3. Apuntando al norte, efectúe un mínimo de 10 rotaciones tal y como se muestra en la imagen nº5 y 6. Para un calibrado preciso, cada rotación individual debe hacerse con el mínimo desvío respecto al norte magnético (imagen nº7). Cuantas más rotaciones efectúe y más lentas sean estas, más precisión obtendrá en el calibrado. Para finalizar pulse **↶**.



PRECAUCIÓN: La precisión de la flecha de dirección que señala el norte depende de un correcto calibrado de la brújula electrónica. Si detecta que la dirección mostrada es imprecisa, calibre de nuevo el dispositivo.

El calibrado de la brújula se perderá si el mando se encuentra en las cercanías de otros objetos que dispongan de campo magnético. Si se da este caso deberá calibrar de nuevo el dispositivo.

7.9 Selección de canal

La cantidad de collares activos en las cercanías es limitada. En caso de que un gran número de collares estén funcionando al mismo tiempo en una misma zona, se puede perder alguna señal de posición de los collares transmitida al mando. Para aumentar la cantidad de collares activos en la misma zona, ajuste el intervalo de actualización de posición a 9 segundos (Sección 6.4). Si la señal de posición se pierde, se indicará mediante el icono **!**, que aparecerá junto al icono de potencia de señal RF. Para remediar esto cambie sus collares y mando a otro canal. Para cambiar de canal todos los collares deben permanecer dentro un área cercana – hasta un máximo de 10 metros.

NOTA: El cambio de canal sólo es posible en los collares y mandos X30/X30T. Si se sintonizan collares X20 o X20+ con un mando X30, no se podrá activar el cambio de canal.

1. Encienda todos los collares y el mando en el que desee cambiar el canal.
2. Mantenga pulsado **MENU** en el mando.
3. Seleccione **CHANNEL** usando los botones **▲/▼** y mantenga pulsado **MENU** de nuevo.
4. El canal actual aparecerá en pantalla. Seleccione entre el canal **A** o **B** mediante los botones **▲/▼**.
5. Mantenga pulsado **MENU** para confirmar la selección. Todos los collares emitirán una señal acústica para indicar el cambio de canal.
6. Si el canal se ha cambiado correctamente, aparecerá en pantalla el mensaje **OK** en el panel de información correspondiente a cada collar. Si el cambio de canal falla, aparecerá el mensaje **ERR**. Repetir todo el procedimiento desde el paso 4.
7. Pulse repetidamente **↩** para volver a la pantalla principal del mando.
8. Asegúrese de que su mando recibe señal RF desde todos los collares. De lo contrario, cambie de canal de nuevo al **A/B**.

PRECAUCIÓN: Si existen mandos de otros usuarios sintonizados con el suyo, no será posible localizarlos tras cambiar de canal. Estos otros usuarios deberán cambiar sus collares y mandos al mismo canal que usted.

8 FUNCIONES DEL DOG GPS X30

8.1 Localizador

El collar transmisor y el mando receptor disponen de un receptor GPS integrado en su interior, que facilita la detección de su posición. El collar transmisor emite la información acerca de su posición al mando receptor mediante radiofrecuencia (RF) y la pantalla de este muestra la dirección y distancia del collar transmisor respecto al usuario.

La pantalla del mando receptor se divide en 3 partes:

- **Panel de información del receptor** – La franja superior de la pantalla muestra información relativa al mando receptor (estado de batería, precisión de la posición GPS, dirección del norte magnético (brújula) y estado de las funciones BEEPER y FENCE en uno de los perros sincronizados).
- **Panel de información principal** – La franja media proporciona información acerca del collar transmisor seleccionado en ese momento. La flecha indicadora iluminada muestra la dirección del perro monitorizado. También se muestra la distancia del perro respecto al usuario. Pulse ▲/▼ para cambiar de perro.
- **Panel de información del transmisor** – La franja inferior muestra la información relativa al siguiente collar sintonizado – Estado de batería, potencia de señal RF y precisión de la señal GPS.

NOTA: Si el indicador de dirección y distancia parpadea, significa que el mando receptor no ha recibido información acerca de la posición GPS del perro durante un período de tiempo prolongado, o que el mando receptor o el collar transmisor no disponen de señal GPS. Si es este el caso, la pantalla mostrará la dirección y distancia de la última posición conocida.

PRECAUCIÓN: Si el indicador no muestra la dirección correcta, recalibre la brújula electrónica.

Estados indicados en la pantalla del mando receptor:

  – El mando receptor no obtiene información del collar transmisor acerca de la posición del perro durante un período de tiempo prolongado.

 – El icono de señal RF parpadea – los datos relativos a la posición del collar transmisor seleccionado han sido recibidos.

 – El icono de antena RF parpadea – no se recibe la señal RF del collar transmisor.

 GPS – El mando receptor o el collar transmisor no tienen posición GPS.

 CODE – No existe collar transmisor sintonizado en esta posición.

 REAR – El mando receptor y el collar transmisor están más cercanos de lo que la precisión del sistema de posicionamiento GPS permite mostrar.

8.2 Adiestramiento

Esta función permite la corrección de mal comportamiento hasta una distancia máxima de 20 km. El kit básico DOG GPS X30 permite el uso de señal acústica. El kit de entrenamiento DOG GPS X30T presenta además características adicionales, como la corrección por impulsos o la localización del perro en la oscuridad mediante potentes LEDs.

Señal acústica (tono):

El kit básico DOG GPS X30/X30T dispone de dos tipos de señal acústica.

La señal acústica de entrenamiento (הַרְרָה הַחֲרִיב) se usa como orden sonora, que puede preceder al impulso de estimulación y tiene un gran efecto disuasorio. Es un perfecto sustituto del silbato, ya que el perro puede escuchar la señal al mismo volumen independientemente de la distancia a la que se encuentre el propietario.

La señal de localización acústica (לְסַפְּרֵת הַסּוּר) se usa para localizar al perro en la oscuridad o entre vegetación frondosa. Esta señal es audible hasta una distancia de 30 metros.

Esta orden se activa mediante el botón . Para cambiar entre tono de adiestramiento (הַרְרָה הַחֲרִיב) y localización (לְסַפְּרֵת הַסּוּר) siga estos pasos:

1. Mantenga pulsado el botón **MENU**.
2. Seleccione הַרְרָה הַחֲרִיב mediante los botones ▲ / ▼ y mantenga pulsado de nuevo el botón **MENU** para confirmar.
3. Seleccione la posición en la que desee configurar el collar – posiciones – [1 a [13]. Mantenga pulsado El botón **MENU**.
4. Seleccione הַרְרָה הַחֲרִיב mediante los botones ▲ / ▼. Mantenga pulsado el botón **MENU**.
5. Seleccione el tipo de señal acústica (הַרְרָה הַחֲרִיב / לְסַפְּרֵת הַסּוּר).
6. Pulse repetidamente  para volver al menú principal.

NOTA: La señal acústica de localización también puede ser activada pulsando simultáneamente los botones  + ▲.

Impulsos de estimulación: (SÓLO GPS X30T)

Esta característica permite activar en el collar un impulso electrostático inocuo. La finalidad del impulso electrostático no es hacer daño al perro sino únicamente generarle una sensación molesta. Su perro pronto asociará la orden dada con el tono acústico y la sensación desagradable en su cuello.

Configure el nivel de impulso en **MENU** de la misma forma que en el proceso de ajuste de señal acústica, con la diferencia de que en el **punto 4** debe seleccionar la opción **IMPULSE** y en el **punto 5** seleccionar el nivel de impulso (0- sin impulso, 1-impulso más débil, 15- impulso más fuerte).

La orden se transmite al collar, que se selecciona en la pantalla principal del mando pulsando simultáneamente los botones  + **FENCE**.

Consejo: Si el impulso se manda a un perro mediante la app móvil, el nivel de impulso para ese collar se ajustará automáticamente a la configuración establecida en el mando y viceversa.

Función Luz: (SÓLO GPS X30T)

La función luz se usa para localizar al perro en la oscuridad. Esta función se activa en **MENU**. El procedimiento de configuración es el mismo que el de ajuste de señal acústica, sólo que en **punto 4** debe seleccionar **FLASH** y en el punto 5 se debe seleccionar . Otra opción más rápida es activar esta función mediante la **app móvil Dogtrace GPS**.

8.3 Función brújula – determinar el norte

El icono **N** indica la dirección del norte magnético. Si las dos flechas están iluminadas a la vez, la dirección que marca el norte se encuentra entre ellas.

8.4 Función FENCE – Frontera acústica

La función FENCE le avisa cuando su perro se desplaza más allá de los límites prefijados por usted. Estos límites son ajustables dentro de un radio comprendido entre 30 m y 2 km de distancia del mando receptor. La función FENCE puede activarse para más perros, y los ajustes para cada uno de ellos se guardan por separado.

Si el perro excede los límites establecidos, el mando receptor emitirá una señal acústica (un pitido largo e intermitente) y en la pantalla aparecerá un círculo parpadeante bajo el indicador de dirección en el número de posición del perro correspondiente. Para determinar qué perro ha excedido los límites, desplácese a través de la lista de perros sintonizados hasta visualizar dicho círculo parpadeante.

Cuando encienda esta función, el mando receptor debe tener una buena señal GPS.

1. Seleccione en el panel de navegación principal el número de perro al que desea aplicar la función FENCE.
2. Long press the FENCE push button.
3. Determine la distancia de la frontera acústica mediante los botones **▲/▼**.
4. Pulse el brevemente el botón  para volver a la pantalla principal.

Si ha activado la función correctamente, la pantalla del mando receptor mostrará la palabra **FENCE**. La franja superior de la pantalla mostrará la palabra **FENCE** si esta función está activada en al menos uno de los collares sintonizados.

Si el mando receptor empieza a emitir pitidos cortos e intermitentes, el mando receptor o el collar transmisor no disponen de señal GPS o RF. Esto puede ocurrir si el perro entra en un edificio (donde no recibe señal GPS), se desplaza más allá del alcance de la señal RF o la batería del collar transmisor se ha agotado.

PRECAUCIÓN: Para un buen funcionamiento de la función FENCE se requiere que el mando receptor disponga de una señal GPS óptima. De lo contrario los límites no serán demarcados de forma precisa.

NOTA: Para usar simultáneamente la función FENCE y el seguimiento de perros, sintonice un mismo perro en dos números de posición distintos en el mando receptor. En una de las posiciones active la función FENCE y en la otra el seguimiento.

Desconectar la función FENCE:

1. Seleccione el número de perro que desea desactivar en el panel de navegación principal.
2. Pulse y mantenga el botón **FENCE**.
3. Use los botones **▲/▼** y seleccione **OFF**.
4. Pulse repetidamente **↩** para volver al menú principal.

8.5 WAYPOINT – memorizado de la posición del mando

La función Waypoint le permite memorizar las coordenadas GPS de la localización actual del mando receptor. Esto le permite navegar a dichas coordenadas en otro momento.

Cómo guardar coordenadas:

1. Mantenga pulsado el botón **CODE** del mando durante 2 segundos.
2. Use la flechas **▲/▼** para seleccionar la posición en la que quiere memorizar la coordenada. Si la posición está vacía (no hay ningún collar, mando ni coordenada ocupando esta posición) aparecerá el mensaje **NO CODE** en la pantalla.
3. Mantenga pulsado el botón **MENU** durante 2 segundos. Aparecerá el mensaje **PLACE SAVED**.
4. Pulse **↩** para volver a la pantalla principal.

Utilice los botones **▲/▼** para seleccionar la coordenada deseada.

Borrar una coordenada:

1. **Apague todos los collares transmisores** cercanos al mando receptor.
2. Mantenga pulsado el botón **CODE** durante 2 segundos.
3. Seleccione la coordenada que desee eliminar mediante los botones **▲/▼**.
4. Mantenga pulsado el botón **CODE** durante 2 segundos – 20 segundos después aparecerá el mensaje **NO CODE**.
5. Pulse el botón **↩** para volver a la pantalla principal.

ATENCIÓN: Si se guarda una coordenada en una posición que previamente estaba ocupada por un collar o mando, este collar o mando será borrado de la memoria.

8.6 Función BEEPER

La función BEEPER la usan principalmente cazadores o guardabosques para indicar si el perro está en carrera o en muestra.

Si el collar está encendido y el perro se encuentra en movimiento, la **palabra BEEPER parpadeará** en la pantalla principal del mando. Si el perro no se mueve por encontrarse cerca de un jabalí, el **mensaje BEEPER aparecerá** fijo en pantalla. En la zona superior de la pantalla se indica si la función BEEPER tiene activado el sonido o la vibración en al menos un collar.

Configurar la función BEEPER:

Esta función debe configurarse correctamente previamente a la cacería.

1. Mantenga pulsado el botón **MENU**, seleccione BEEPER y confirme manteniendo pulsado de nuevo el botón **MENU**.

2. Seleccione el collar en el que desee configurar la función. Mantenga pulsado **MENU**.
3. Seleccione el parámetro que desee configurar mediante ▲ / ▼ y confirme manteniendo pulsado el botón **MENU**.
4. Use los botones ▲ / ▼ para seleccionar un modo. Para regresar hacia atrás, pulse el botón ⏪.
5. Cuando acabe de configurar la función BEEPER, vuelva a la pantalla principal pulsando ⏪.

Configurar modo - MODE

Puede seleccionar 7 modos.

Modo Nº	Descripción	Indicación		Tipo de caza
		Carrera	Muestra	
	OFF	Beeper parpadea	Beeper parpadea	-
1	Po int inG-t	-	Acústico	Caza de aves
2	Po int inG-V	-	Vibración	Caza de aves
3	boRR-t	-	Acústico	Caza del jabalí
4	boRR-V	-	Vibración	Caza del jabalí
5	run-t	Acústico	-	-
6	run-V	Vibración	-	-

PRECAUCIÓN: Las señales acústica y de vibración pueden programarse para un máximo de 4 perros. Cuando se configura la señal de audio y vibración, los perros individuales pueden ser identificados mediante el número de pitidos o vibraciones (máx. 4 pitidos o vibraciones) indicando si el perro está en carrera o en muestra. Si la señal acústica o de vibración se programa en más perros, el sonido y la vibración se activarán simultáneamente.

Los modos 3 y 4 están pensados para la caza del jabalí. La señal (acústica o vibración) se activa cuando el perro se mueve dentro de un radio de distancia durante un tiempo determinado.

Ajuste de sensibilidad - SENS

El ajuste de sensibilidad en los modos 0, 1, 2, 5 y 6 permite reconocer de forma más precisa si el perro está en carrera o en muestra.

S-1: Baja sensibilidad - El perro se considera en muestra incluso si se está moviendo un poco.

S-9: Alta sensibilidad - El perro se considera en muestra sólo cuando está absolutamente quieto.

El DOG GPS permite conectar de forma inalámbrica el mando receptor a un teléfono móvil con sistema operativo Android. Todos los dispositivos conectados a su mando

puisado
seleccio

El DOG GPS X30 puede ser usado en distancias de hasta 20 km (en terreno sin obstáculos y con visibilidad entre el perro y el usuario). El alcance máximo y precisión del GPS se ven influidos por una serie de factores tales como el clima, el relieve del terreno, la vegetación, etc.

En una zona boscosa densa o un terreno con edificaciones la posición del GPS será menos precisa y el alcance mucho menor. Esto no es causa de un defecto del aparato, sino que es producto del funcionamiento de las leyes físicas y de las capacidades técnicas del aparato (dentro de los límites de los estándares europeos) El mando receptor no mostrará la distancia exacta o esta cambiará de acuerdo con la precisión del GPS del mando receptor y el collar transmisor.

Cómo obtener el alcance y precisión máxima de su equipo:

- Compruebe que dispone de un nivel alto de carga de batería tanto en el collar transmisor como en el mando receptor.
- Coloque el collar transmisor correctamente en el cuello del perro (con la antena apuntado hacia arriba).
- Sujete el mando receptor lo más alto que pueda (sin perder la visibilidad de la pantalla), con la antena RF apuntando hacia arriba.



1. Lea de nuevo el manual y asegúrese de que el problema no se debe a un nivel de batería bajo en el mando receptor o en el collar transmisor. Cargue la batería si fuese necesario.
2. Si la batería se descarga rápidamente puede deberse a que la vida útil de esta se está agotando. Reemplácela por una nueva.
3. Si la batería del collar transmisor se descarga rápidamente ajuste el intervalo de actualización de posición al nivel más lento.
4. Compruebe que el fallo no se debe a un uso indebido del dispositivo.
5. Si el mando receptor y el collar transmisor no se comunican, intente sintonizar ambos dispositivos de nuevo. – Véase capítulo 7.5 *Sintonización del mando receptor con el collar transmisor* en la pág. 96.
6. En caso de obtener indicadores de dirección erróneos, recalibre la brújula correctamente. – Véase capítulo 7.8 *Calibrado de la brújula digital* en la pág. 98.
7. Si el dispositivo no indica su posición exacta, recalibre la brújula, busque una señal GPS óptima y asegúrese de que la antena RF y GPS apunta hacia arriba en el mando y collar.
8. Si no es posible sintonizar su mando con el teléfono móvil, verifique que la comunicación WIRELESS (inalámbrica) está activa. Entre en MENU y seleccione PHONE CONNECTION (Párrafo 9.1).
9. Si el problema persiste contacte con su proveedor.

Nunca use sustancias volátiles tales como disolvente, gasolina u otras sustancias similares en la limpieza de su dispositivo. En estos casos utilice un trapo húmedo y un limpiador neutro. Cuando guarde la unidad por períodos prolongados, recuerde recargar las baterías por completo. Esto debe realizarse una vez al año. De lo contrario, se reducirá la vida útil de la batería.

Tras reemplazar la batería, compruebe regularmente que la tapa que la cubre está bien atornillada.

PRECAUCIÓN: La garantía será nula en caso de que la humedad penetre dentro de la carcasa del collar transmisor debido a un mal ajuste de los tornillos de cierre.

En el caso de usar este dispositivo en terrenos extremos donde pueda darse un desgaste mecánico excesivo, es necesario proteger el collar. En caso de presentarse dicho desgaste, la garantía quedará anulada.

Mando receptor

Fuente de alimentación	Batería Li-Pol 1850 mAh
Duración de una carga de batería	hasta 45 h
Tiempo de carga	3 horas
Estanqueidad	Sumergible
Temperatura de funcionamiento	Entre -10 °C y +50 °C
Temperatura de carga	Entre 0 °C y 40 °C
Peso	192 g
Dimensiones	119 x 62 x 15 mm

Collar transmisor X30 / X30T

Alcance	hasta 20 km en terreno sin obstáculos
Fuente de alimentación	Batería Li-Pol 1850 mAh
Duración de una carga de batería hasta 40 h con intervalo de actualización de posición cada 3 segundos
..... hasta 50 h con intervalo de actualización de posición cada 9 segundos
Tiempo de carga	3 horas
Frecuencia (Potencia de salida)	869.525 MHz (500 mW)
Estanqueidad	Sumergible
Diámetro de collar	Entre 33 y 66 cm
Temperatura de funcionamiento	Entre -10 °C y +50 °C
Temperatura de carga	Entre 0 °C y +40 °C
Peso	142 g / 166 g
Dimensiones	77 x 45 x 29 mm / 77 x 45 x 34 mm

Aplicación móvil Dogtrace GPS

Versión requerida de sistema operativo Android	5.0 o superior
--	----------------

					Sección
NO GPS	NO GPS	Sin señal	Sin señal RF del collar	Sin señal GPS para mando o collar	8.1
NEAR	NEAR	Cerca	Señal GPS imprecisa debido a cercanía entre mando y collar		
CAL	CAL	Calibración	Calibrado de brújula en el mando		7.8
Sintonización					
NO CODE	No code	Posición vacía	La posición asignada no contiene guardados ningún collar ni coordenada		7.5 7.6 8.5
COLLAR SAVED	Collar saved	Collar guardado	Collar guardado (sintonizado) en la posición asignada		7.5
HUNTER SAVED	Hunter saved	Mando guardado	Mando de otro usuario guardado		7.6
PLACE SAVED	Place saved	Coordenada guardada	Coordenada guardada		8.5
MENU					
TRAINING	Training	Adiestrami-	Ajustes		

бЕЕЕР	Beeper	Beeper	Menú de función BEEPER	8.6
модЕ	Mode	Modo	Función BEEPER - modos	
Рo int инГ-т	Pointing-t	Muestra - tono	Perro en muestra - tono acústico	
Рo int инГ-У	Pointing-V	Muestra - Vibración	Perro en muestra - vibración	
боАр-т	Boar-t	Jabalí - tono	Perro cercano a jabalí - tono acústico	
боАр-У	Boar-V	Jabalí - Vibración	Perro cercano a jabalí - vibración	
рун-т	Run-t	Carrera-tono	Perro en carrera - tono acústico	
рун-У				

VNT electronics s.r.o. ofrece una garantía de reparación gratuita de cualquier material defectuoso del equipo durante dos años a partir de la fecha de compra.

Esta garantía excluye:

- Baterías
 - Correas
 - Riesgos directos o indirectos durante el transporte del producto al comercio
 - Daños mecánicos causados por negligencia del usuario o por accidente (por ejemplo, mordeduras, roturas, impactos, tirar en exceso de la anilla de sujeción de la correa, etc.).
1. El periodo de garantía empieza en la fecha de compra del producto. La prueba de la fecha de compra será el recibo o factura de venta en el cual se muestre la fecha de compra y el número de serie del producto.
 2. La garantía no cubre el daño resultante de:
 - a) Una mala instalación o de hacer caso omiso de las instrucciones y recomendaciones detalladas en el manual de usuario del fabricante.
 - b) Un uso inadecuado del producto.
 - c) Un almacenamiento o mantenimiento inadecuado del producto.
 - d) Una modificación del producto realizada por una persona no autorizada o una reparación realizada sin el conocimiento del fabricante.
 - e) Un desastre natural (viento, terremoto, tormenta eléctrica, etc.).
 - f) La modificación del producto por parte del usuario, si resulta en un daño al mismo.
 - g) Daños mecánicos producidos por el usuario.
 - h) Daños debidos al desgaste excesivo del producto.
 - i) Daños debido a otros comportamientos del consumidor en conflicto con estas condiciones de garantía o de las instrucciones de uso.
 3. La garantía no podrá ser reclamada si los bienes no han sido abonados en su totalidad o si han sido comprados en rebajas.
 4. El reclamante estará obligado a probar el defecto existente en el producto y a permitir que el fabricante verifique dicho defecto y evalúe la magnitud del mismo. De lo contrario, perderá el derecho resultante de la responsabilidad directa del fabricante respecto de los defectos.
 5. Las demandas del usuario resultantes de la responsabilidad directa del fabricante respecto de los defectos están reguladas en la legislación general.
 6. Todos los productos que vayan a enviarse para su reparación deberán limpiarse bien previamente. Si se considera que un artículo no se ha limpiado lo suficiente será devuelto al cliente sin reparar. Por favor, no incluya en el envío la correa ni ningún otro accesorio que no esté sujeto a la garantía.
 7. Si va a enviar el producto al servicio técnico mediante una empresa de transporte, embale el producto adecuadamente para protegerlo de posibles daños. Se recomienda conservar el embalaje original para este propósito. El fabricante no es responsable del extravío de bienes durante el transporte. El contenido de este manual de usuario puede modificarse sin previo aviso.

El contenido de este manual de usuario puede modificarse sin previo aviso.

*Se prohíbe la realización de copias de este manual de usuario sin el consentimiento previo y por escrito de **VNT electronics s.r.o.***

ZÁRUČNÍ LIST / CERTIFICATE OF WARRANTY / GARANTIEKARTE / CERTIFICADO DE GARANTÍA

Výrobce a servis / Manufacturer / Hersteller / Fabricante:

Dealer/ Autorisierter Verkäufer / Fabricante / Distribución:

Výrobní číslo / Serial Number / Produktionsnummer / Número de serie

Datum prodeje / Date of Sale / Verkaufsdatum / Fecha de venta

Razítko a podpis prodejce / Stamp and Signature / Stempel und
Unterschrift des Verkäufers / Sello y firma:



Version 2018/11/08 – CZ/EN/DE/ES

DOGTM
T R A C E